

La isla de los esclavos olvidados

Exposición

TROMELIN

Esklabo SQU'AU JAPON

ahaztuen RINE

uhartea

Erakusketa

PRÈS DE MANNEVILLETTTE

de la Compagnie des Indes, Correspondant de
des Sciences ; Associé de l'Académie
de la Marine.

1753.

I Q U E

D E

PRENTSA DOSIERRA DOSSIER DE PRESSE

Erakusketa / Una exposición de
Une exposition de / An exhibition from:



20 Inrap⁺
+ ans!

Institut national
de recherches
archéologiques
préventives



FONDATION POUR
LA MÉMOIRE DE
L'ESCLAVAGE



CHÂTEAU DES DUCS DE
BRETAGNE
MUSÉE D'HISTOIRE DE
NANTES



Egokitzapena / Adaptación
Adaptation / Adaptation



EUSKAL
ITSAS
MUSEO
MARITIMO
VASCO



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Lekarretza, Gobernazio
 eta Kultura Departamentua



ETORKIZUNA
ORAIN

TROMELIN. ESKLABO AHAZTUEN UHARTEA

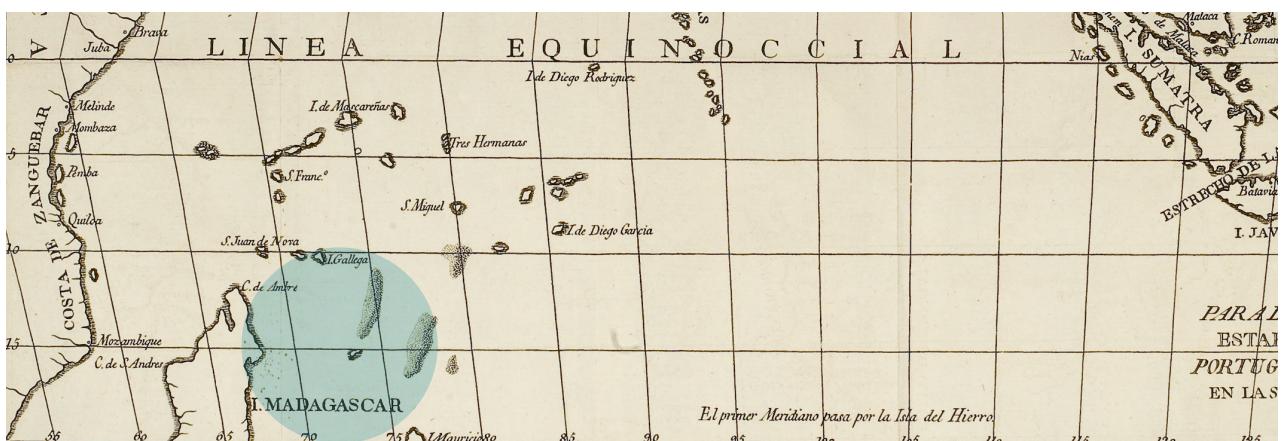
"Tromelin. Esklabo ahaztuen uhartea" aldi baterako erakusketa otsailaren 1etik 2023. urteko urtarrilaren 8ra arte egongo da ikusgai. Erakusketak ikerketa arkeologiko bati esker berreskuratutako gizateriaren historiaren gertakari ezezagun bat biltzen du.

1760ko azaroan Utile, Ekialdeko Indietako Konpainia Frantzesaren ontzia, Baionan eraiki eta tresnatua, Frantziako uharterantz itsasoratu zen (egungo Maurizio uharterantz).

Itzultzeko bidaian, ontzia île de Sable (Hareazko uhartea) deituan hondoratu zen, kilometro koadro eskaseko irlatxoan. Han bi hilabete eman ostean, tripulazioa Madagaskarrera itzuli zen, naufragioaren hondarrekin eraikitako ontzi inprobisatu batean, eta bertan laga zituen abandonatuta hondoratzetik bizirik ateratako 80 esklabo. Bila itzuliko zirela agindu bai, baina ez zuten promesa bete.

Hamabost urtez ahaztuta egon ondoren, Tromelin alferezaren agindupean zihoan Frantziako Armadako korbeta batek erreskatatu ahal izan zituenean zazpi emakume eta zortzi hilabeteko haurtxo bat baino ez ziren bizirik.

Itsasoko kartzela bihurtutako uharte ia erabat huts horretan abandonatu zituztelarik, bere estuardi eta larriminaren kontakizun mutua laga zuten bertan, urtez urte. Historialari eta arkeologo talde bat saiatu da haiei ahotsa jartzen eta, horrela, gizateriaren historiaren orri bat berreskuratzen.



ERAKUSKETA ARLOA

Erakusketa, ikus-entzunezkoen, objektu arkeologikoen, maketen eta material grafikoen bidez, uhartean egindako ikerketa arkeologikoaren emaitzak erakusten ditu.

Erakusketa, Max Guérout, Groupe de Recherche en Archéologie Navale (Gran) eta Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap) Thomas Romonek komisariatu, Nanteseko Historia Museoaren eta *Institut national de recherches archéologiques préventives*-aren (Inrap) arteko koprodukzioa da.

Baionako Euskal Museoan izan eta gero 2017ko udaristik udazkenera, Frantziatik kanto ikusi ahal daiteken lehen aukera izango da, Donostiako Euskal Itsas Museoan, hain zuzen ere.



0 GUNEA: AURKEZPENA

1.GUNEA: BIDAIA

- P1 1760ko azaroan
- P2 Ekialdeko Indietako Konpainia Frantziarra
- P3 Beste Ozeano baterantz
- P4 Espedizioa posible egin zuen herria
- P5 Kontrabandoa Madagaskarren
- P6 L'Utilen hondoratzea
- P7 Historiatik arkeologiara
- P8 Aztarnak

2.GUNEA: PROIEKTU ARKEOLOGIKOA

- P9 Azterketa estratografikoa
- P10 Jatea/Edatea
- P11 Fabrikatzea/Konpontzea
- P12 Babestea
- P13 Bisitza sozial baten aztarnak
- P14 Uharte hilobi
- P15 Hamabost urtez ahantzirik
- P16 Mentalitate aldaketa
- P17 Emaitza



PROGRAMAZIOA

Euskal Itsas Museoak, otsailaren bigarren astetik aurrera, erakusketari lotutako jarduera programa zabala antolatutako du: topaketak, bisita gidatuak eta familia-tailerren, esate baterako.

Informazioa Museoaren webguneko agenda atalean jasoko da.

Erakusketara bisita gidatua

"Tromelin. Esklabo ahaztuen uhartea" erakusketara bisita gidatuak erreserbaean 4 hizkuntzetan.

Erakusketara bisitak erreserbak egiteko hemen ala komunikazioa@itsasmuseoa.eus helbidearen bidez.

HILEAN BEHIN

- ⌚ 19:00etan
- 🌐 Euskara € 2,5 € pax
- Gaztelania
- Frantsesa
- Ingelesa

Ontziratu zaitez..

Xabier Alberdik eta gonbidatutako aditu batek arkeologiaren eta esklabotzaren inguruko gaiak jorratuko dituzte topaketa dinamikoetan.

HILEKO AZKEN ASTEAKENEAN

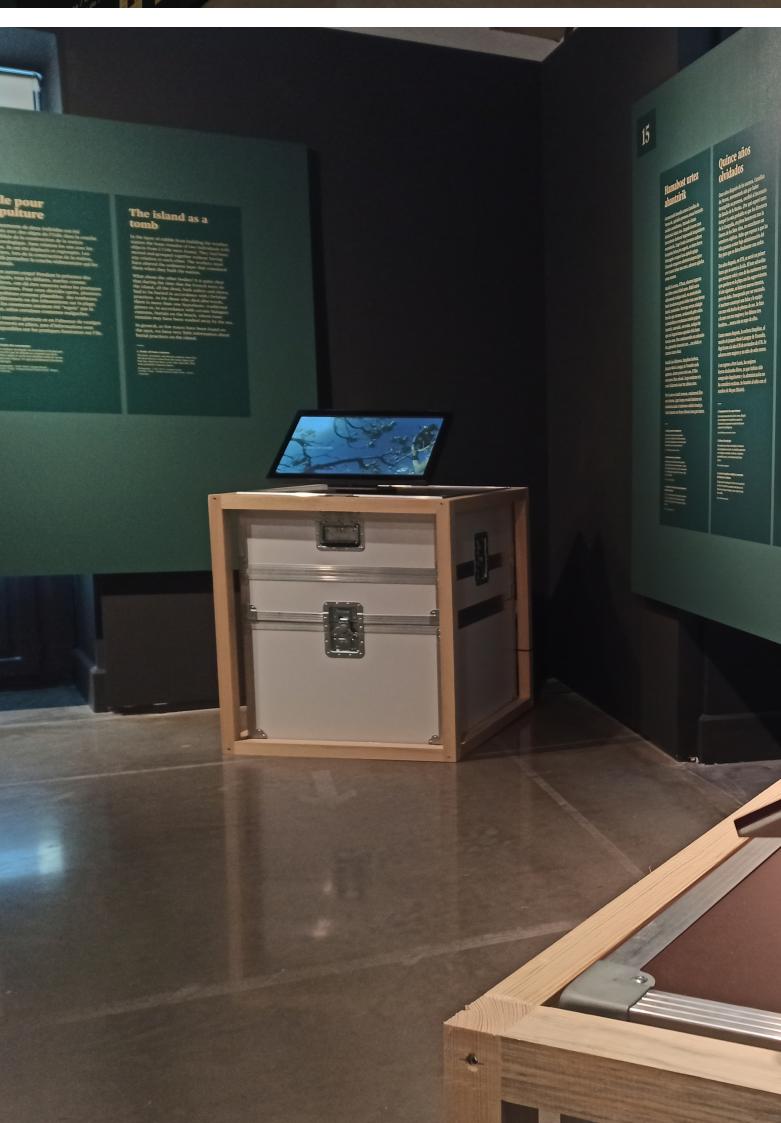
- ⌚ 19:00
- 🌐 Euskara eta € 3€ pax
- gaztelania

TROMELIN FAMILIAN



Familiek erakusketa modu librean bisitatu ahal izango dute, 6 eta 12 urte bitarteko haurrentzako doako mapa baten laguntzarekin.

Mapa museoaren harreran egongo da eskuragarri, museoa irekita dagoen orduetan euskaraz eta gaztelaniaz.



TROMELIN. L'ILE DES ESCLAVES OUBLIÉES

"L'exposition retrace l'histoire de 80 esclaves malgaches, de l'île de Madagascar, qui ont été abandonnés en 1760 sur un îlot presque désert de l'océan Indien pendant quinze ans après l'enquête archéologique menée sur l'île. Jusqu'au 8 janvier 2023.

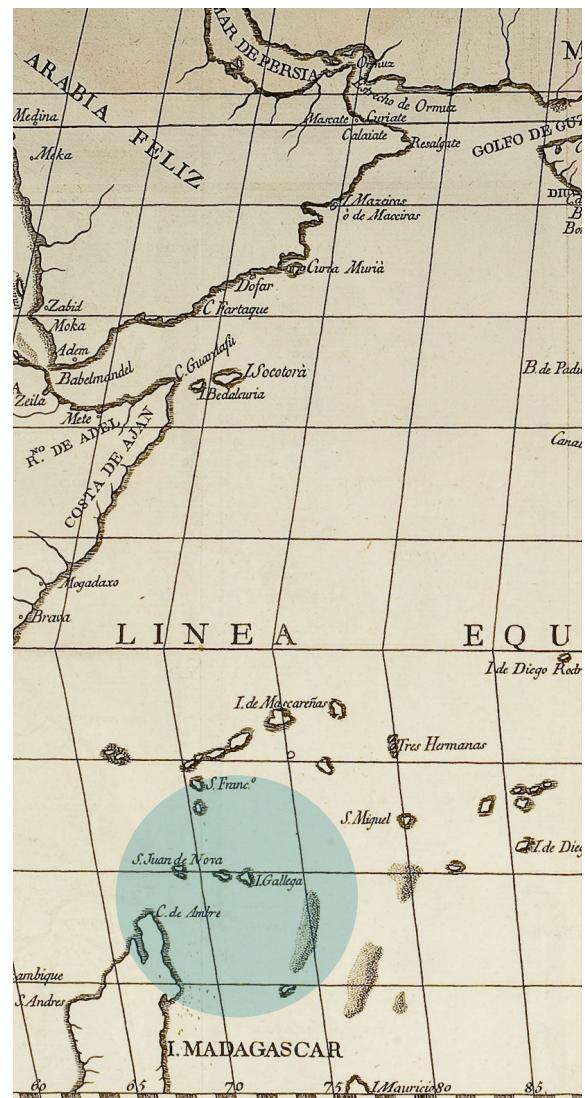
TROMELIN: Une histoire d'esclavage

L'Utile, un navire de la Compagnie française des Indes orientales construit et armé à Bayonne, appareille pour l'île de de France (île Maurice actuelle) en novembre 1760.

Peu après son arrivée, le bâtiment est envoyé à Madagascar pour y acheter des vivres. Son capitaine, Jean Lafargue, se procure, bien que cela lui ait été interdit, 160 esclaves malgaches.

Sur le chemin du retour, la flûte fait naufrage sur l'île de Sable, un îlot d'à peine un kilomètre carré. Après deux mois de séjour, l'équipage regagne Madagascar à bord d'une embarcation de fortune construite avec les débris de l'épave, abandonnant 80 esclaves qui avaient réchappé du naufrage.

Le promesse qui leur est faite de venir les rechercher n'est pas tenue. Lorsque , après quinze ans d'oubli, les survivants sont enfin sauvés par la Dauphine, une corvette de la Marine royale commandée par l'enseigne de vaisseau Tromelin , seuls sept femmes et un bébé de huit mois ont survécu.



SCÉNOGRAPHIE DE L'EXPOSITION

Au travers d'objets archéologiques, de maquettes et de matériel graphique et audiovisuel, l'exposition montre l'histoire de la souffrance et de l'exploitation humaine des "oubliés de l'île de Tromelin", suite aux recherches archéologiques menées sur l'île.

Cette exposition a été coproduite par le Musée d'histoire de Nantes et l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap) en 2016 et commissariat par Max Guérout, Groupe de Recherche en Archéologie Navale (Gran) et Thomas Romon, Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap). Le Musée Basque a hébergé cette exposition en été-automne 2017.

Une version réduite de l'exposition a été expressément adaptée au Musée maritime Basque de Saint Sébastien en 4 langues (basque, espagnol, français et anglais). En plus, c'est la première fois qui peut être visitée hors de France.



AREA 0 INTRODUCTION

AREA 1 LE VOYAGE

- P1 Novembre 1760**
- P2 La Compagnie française des Indes orientales**
- P3 Vers outre océan**
- P4 Le pays qui a permis l'expédition**
- P5 Le trafic à Madagascar**
- P6 Naufrage de l'Utile**
- P7 De l'histoire de l'archéologie**
- P8 Les restes**

ÁREA 2 LE PROJET ARCHÉOLOGIQUE

- P9 Étude stratégique**
- P10 Manger/Boire**
- P11 Fabriquer/Réparer**
- P12 Se Loger**
- P13 Des signes d'une vie sociale?**
- P14 L'île comme tombe**
- P15 Quinze ans oubliés**
- P16 Changement de mentalité**
- P17 Le résultat**



PROGRAMMATION

L'exposition est accompagnée d'un vaste programme d'activités imaginé par le Musée Maritime Basque qui propose des rencontres, des visites guidées et des événements de formats divers liés à l'exposition.

L'information sera recueillie dans l'agenda du site du Musée www.itsasmuseoa.eus

Visite guidée à l'exposition

Visites guidées sur réservation de l'exposition "Tromelin. L'île des esclaves oubliées" en 4 langues.

Les réservations ici ou en écrivant au komunikazioa@itsasmuseoa.eus

1 VISITE PER MOIS

 Sur réservation

 Espagnol  2,5€ pax

Basque

Français

Anglais



Embarquez-vous avec...

Rencontres entre le directeur du musée et une personne invitée sur les thèmes de l'archéologie et de l'esclavage. La première rencontre entre le bertsolari Amets Arzallus et le journaliste Ander Izagirre aura lieu le prochain 16 février.

DERNIER MERCREDI DU MOIS

 19:00

 Basque et  3€ pax
español

TROMELIN en famille



Les familles pourront visiter l'exposition de manière indépendante à l'aide d'une carte gratuite destinée aux enfants âgés de 6 à 12 ans qui est disponible à la réception du Musée, aux heures d'ouverture.

La carte est disponible uniquement en basque et en espagnol.

INFORMATION PRATIQUE

ORDUTEGIA / HORAIRES

Asteartetik - larunbatera: 10:00-14:00h - 16:00h-19:00h

Igandeak eta jai egunak : 11:00-19:00

Sarrera doan

De mardi à samedi 10:00h à 14:00h - 16:00h à 19:00h

Dimanches et fériées: 11:00h à 14:00h

Entrée gratuit

Euskal Itsas Museoa - Musée Maritime Basque

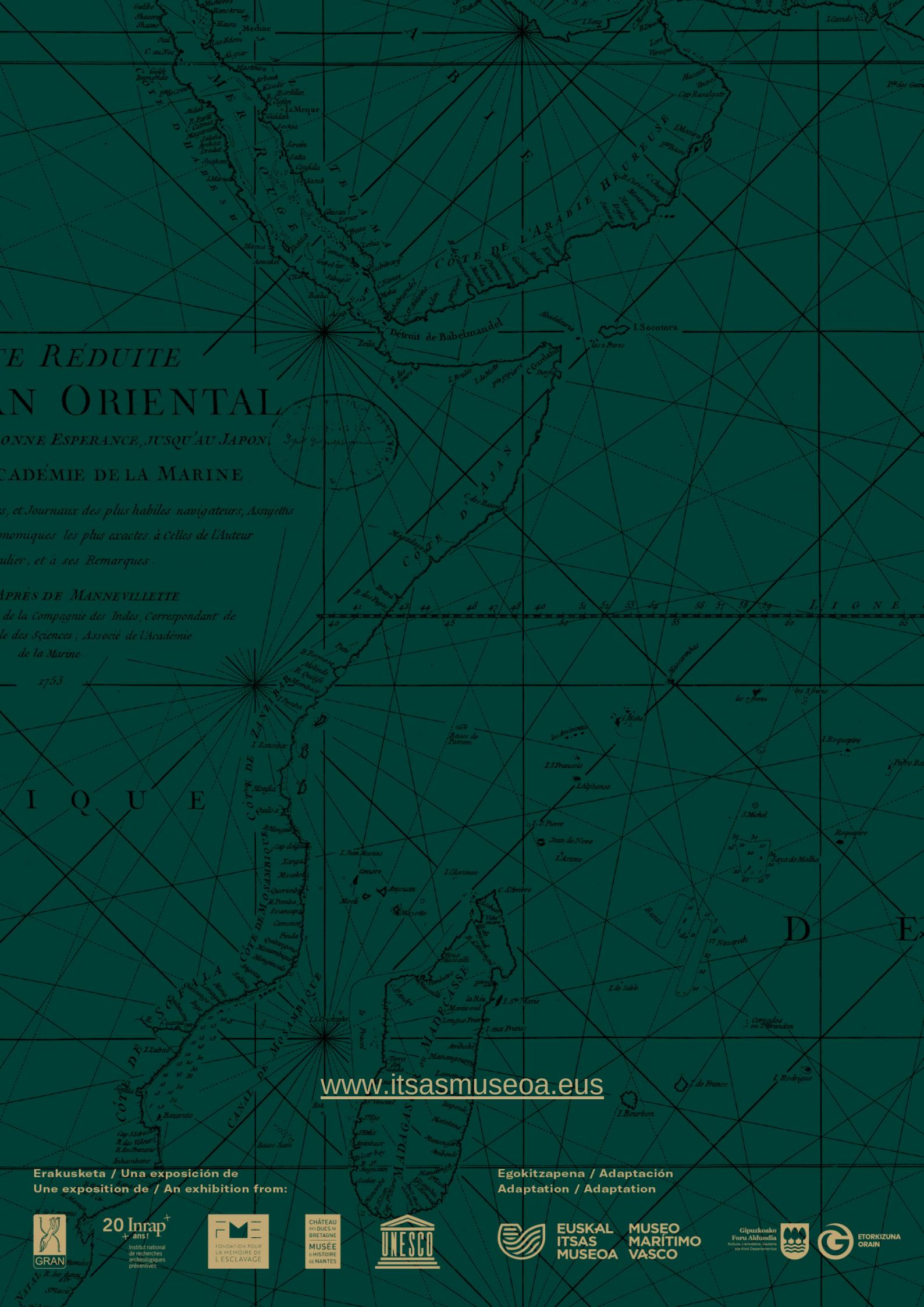
Kaiko pasealekua, 24 - 20003 **Donostia** (Gipuzkoa).

+34 943 430051

komunikazioa@itsasmuseoa.eus



www.itsasmuseoa.eus



COASTES REDUITES DE L'INDO ET DE L'ASIE ORIENTALE

DE LA COASTE DE L'ESPAGNE, JUSQU'AU JAPON

PAR L'ACADEMIE DE LA MARINE

et Journaux des plus habiles navigateurs, Assujettis
aux normes les plus exactes, à celles de l'Auteur
du traité, et à ses Remarques.

APRÈS DE MANNEVILLETTTE
de la Compagnie des Indes, Correspondant de
l'Académie des Sciences; Associé de l'Académie
de la Marine.

1753.

I Q U E

CÔTE DE ZANZIBAR
Côte de Monfia
Cap de la Mort
Xangai
Macolé
Querimba
R. Pemba
Sranapua
Garmone
Pinda
Quangone
Mongonide
Aquia
L. de la Foz
R. Llubuto
Côte d'Angola
Cap Esteban
R. de Tolosa
R. de Francia
Inhamane

Erakusketa / Una exposición de
Une exposition de / An exhibition from:



20 Inrap⁺
+ ans!
Institut national
de recherches
archéologiques
préventives



CHÂTEAU
DES DUCS DE
BRETAGNE
MUSÉE
D'HISTOIRE
DE NANTES



Egokitzapena / Adaptación
Adaptation / Adaptation



EUSKAL
ITSAS
MUSEOA

MUSEO
MARÍTIMO
VASCO

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Natura Lankidetz, Gotorleku
eta Kult. Departamendua

